

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 September 2000
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 12 сентября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Мое правительство поручило мне заявить самый решительный протест в связи со сложной ситуацией, которая сложилась в Косовска-Митровице, Косово и Метохия, автономном крае Республики Сербии, являющейся составной частью Югославии, в результате жестокого, неспровоцированного и насильственного захвата акционерной корпорации «Трепча» силами СДК и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), и в связи с тем, что Совет Безопасности не реагирует на просьбы, содержащиеся в моих письмах от 19 июля и 14 августа 2000 года.

Применив вооруженную силу против служащих «Трепчи» и мирного населения Косовска-Митровицы, СДК и МООНК самым грубым образом нарушили мандат международного гражданского присутствия и международного присутствия по безопасности, резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года, законы Республики Сербии и Союзной Республики Югославии и международное право. Их действия наносят также ущерб Организации Объединенных Наций. Под прикрытием символов этой всемирной организации против населения, которое СДК и МООНК уполномочены защищать, используется сила, производится захват и передача межнациональным корпорациям частной собственности, а служащие и их семьи лишаются средств к существованию.

Я вновь заявляю, что «Трепча» является не государственной, а акционерной корпорацией, управляемой Руководящим советом и Генеральным директором, который назначается Ассамблеей корпорации. Захват «Трепчи», собственности, принадлежащей известным владельцам, не предусматривается ни решением Совета Безопасности, ни даже постановлением Специального представителя Генерального секретаря и руководителя МООНК. В результате этой меры, предпринятой якобы для того, чтобы защитить местное население от загрязнения воздуха, своей работы лишились свыше 2000 служащих, в большинстве своем сербов. Ссылка на якобы заботу об окружающей среде на самом деле звучит весьма неубедительно, тем более что СДК и МООНК не приняли каких-либо мер для защиты населения от последствий взрывов свыше 30 000 бомб, снаряженных обедненным ураном, и кассетных бомб, которые были сброшены на Косово и Метохию во время агрессии Организации

Североатлантического договора против Союзной Республики Югославии. Вам будет интересно узнать, что МООНК до сих пор не представила информацию о местах, где применялись эти бомбы. Кроме того, «Трепча» является единственным заводом, который продолжал функционировать после развертывания СДК и МООНК, в то время как другие заводы, контролируемые МООНК или албанцами, уже давно не действуют.

После совершения этой безответственной акции и применения силы СДК и МООНК лишились последнего кредита доверия, которым они еще пользовались среди немногочисленных оставшихся сербов и других неалбанцев в Косово и Метохии, и они несут всю долю ответственности за ухудшение положения и рост недоверия в Косовска-Митровице. Решение Специального представителя Генерального секретаря и главы МООНК запретить Генеральному директору «Трепчи» Новаку Беличу находиться на территории Косово и Метохии является беспрецедентным и представляет собой вопиющее нарушение резолюции 1244 (1999) Совета, прав человека и свободы передвижения и должно быть немедленно отменено.

Нет сомнения в том, что захват «Трепчи» был произведен по наущению албанских сепаратистов и в интересах транснациональных корпораций. Эта преднамеренная акция, рассчитанная на эскалацию этнической чистки и геноцида в отношении сербов и других неалбанцев в Косово и Метохии, является средством установления неокOLONIALИСТСКОГО контроля над природными, материальными и людскими ресурсами суверенной страны.

Союзная Республика Югославия никогда не согласится с тем, что ее ставят перед свершившимися фактами, не связанными и не совместимыми с духом и буквой резолюции 1244 (1999) Совета. Последствия этих актов, включая возмещение причиненного ущерба, лягут на тех, кто их совершил. В их числе и транснациональные корпорации, которые в погоне за быстрой наживой решили примкнуть к СДК и МООНК.

Принимая во внимание серьезность положения и все его негативные последствия, правительство Союзной Республики Югославии вновь обращается к Совету Безопасности с призывом решительно осудить насильственный захват «Трепчи» и восстановить прежний статус-кво, с тем чтобы «Трепча» могла как можно скорее возобновить работу. Мы призываем также Совет Безопасности взять под контроль деятельность представителей Организации Объединенных Наций в Косово и Метохии, ограничить полномочия СДК и МООНК рамками их мандата и отменить принятые решения, являющиеся вопиющим нарушением резолюции 1244 (1999) Совета и ставящие под угрозу общую ситуацию в этом сербском крае.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Владислав Йованович
Временный Поверенный в делах